

二. 受理急病救護案件

(二) 急病救護	ngi gib piang giu fu (二) 急 病 救 護
<p>我兒子發燒了，我 需要一台救護車送他 去醫院。</p>	<p>nga^ˊ lai e fad^ˊ seu le ngai^ˊ 吾 俵 仔 發 燒 了， 偈 oi id^ˊ toi giu fu ca sung gi^ˊ 愛 一 台 救 護 車 送 佢 hi i^ˊ ien^ˊ 去 醫 院。</p>
<p>女士妳好，請問妳 兒子目前是清醒 還是昏迷？</p>	<p>ng sii ngi ho qiang mun ngia^ˊ 女 士 妳 好， 請 問 若 lai e ia ha he teu no qin xiang^ˊ 俵 仔 這 下 係 頭 腦 清 醒 ia he m di ngin le^ˊ 抑 係 毋 知 人 了？</p>
<p>我兒子目前意識清楚 且有呼吸。但他的 呼吸很微弱而且他的 體溫很高，我非常的 擔心他！</p>	<p>nga^ˊ lai e ia ha teu no qin xiang^ˊ 吾 俵 仔 這 下 頭 腦 清 醒 me iu teu hi m go gia^ˊ 也 有 敵 氣。 毋 過 厥 hi dong^ˊ ngiong han go gia^ˊ 氣 當 弱 還 過 厥 ien siin dong^ˊ seu ngai dong seu^ˊ 圓 身 當 燒， 偈 當 愁！</p>
<p>好的，讓他繼續保持</p>	<p>ho bun gi vi cii den teu no^ˊ</p>



二. 受理急病救護案件



消

防

實

用

客

語



清醒。

好，分佢維持等頭腦

ge qin xiang

个清醒。

請你告訴我你的住址
及電話

qiang lau ngai gong ngi ge cu zii

請 膠 俚 講 你 个 住 址

lau tien fa

膠 電 話。

這邊的地址是桃園市
文心路56號。

ia pien ge ti zii he to ien sii

這 片 个 地 址 係 桃 園 市

vun xim lu ng siib liug ho

文 心 路 5 6 號。

我的電話是03-
3342105。

nga tien fa he lang sam

吾 電 話 係 0 3 -

sam sam xi ngi id lang ng

3 3 4 2 1 0 5。

我們會立刻派車
過去。

ngai deu voi ten den pai ca e

俚 兜 會 珍 等 派 車 仔

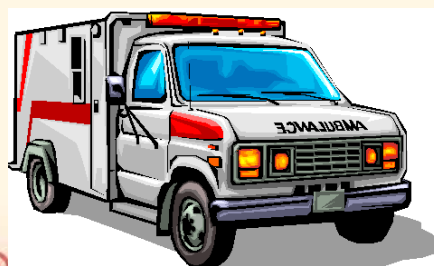
go hi

過 去。

謝謝，請你們快一
點！

siin mung bai tog ka giag deu e

承 蒙，拜 託 較 遽 兜 仔。



二. 受理急病救護案件

<詞彙>

- | | |
|--------|------------|
| | fad seu |
| • 發燒 | 發 燒 |
| | sung |
| • 送 | 送 |
| | giu fu ca |
| • 救護車 | 救 護 車 |
| | qin xiang |
| • 清醒 | 清 醒 |
| | m di ngin |
| • 意識不清 | 毋 知 人 |
| | teu hi |
| • 呼吸 | 歎 氣 |
| | hi ngiong |
| • 虛弱 | 虛 弱 |
| | vun tu |
| • 溫度 | 溫 度 |
| | ngiam cung |
| • 嚴重 | 嚴 重 |

消

防

實

用

客

語



二. 受理急病救護案件

<其他語料>

- 擔心~ seu
 愁~

- 讓~保持清醒

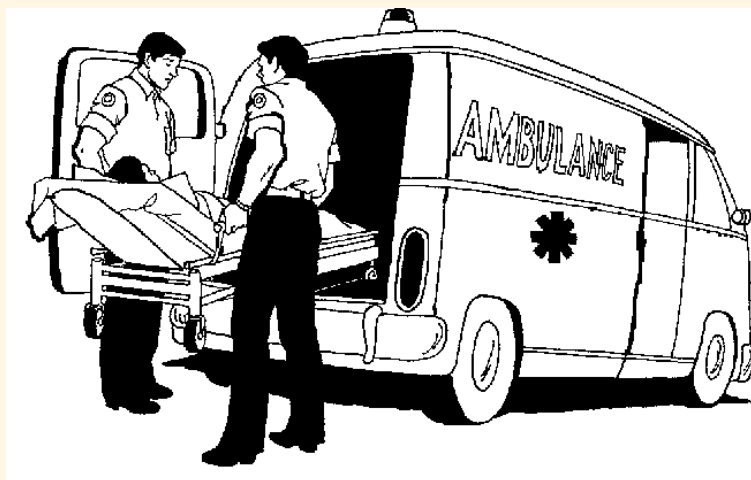
bun vi cii den teu no ge qin xiang
分 ~ 維 持 等 頭 腦 个 清 醒

- 很快 dong giag
 當 遽

- 這邊 ia pien
 這 片

- 那邊 ge pien
 該 片

- 這裡(此處) ia vi
 這 位



消

防

實

用

客

語